

Dansk udgave

## Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- \* Rådets forordning (EØF) nr. 1535/89 af 1. juni 1989 om tilpasning af prisen for bordvin, der leveres til obligatorisk destillation i Spanien ..... 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1536/89 af 2. juni 1989 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ..... 2
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1537/89 af 2. juni 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ..... 4
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1538/89 af 2. juni 1989 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris ..... 6
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1539/89 af 2. juni 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes ..... 8
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1540/89 af 2. juni 1989 om ændring af de særlige landbrugsomregningskurser i rissektoren ..... 10
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1541/89 af 2. juni 1989 om fastsættelse af de mængder frosset oksekød til forarbejdning, der kan indføres på særlige vilkår i tredje kvartal af 1989 ..... 12
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1542/89 af 2. juni 1989 om fastsættelse af den mængde ungtyre, der kan indføres på særlige betingelser i tredje kvartal af 1989 ..... 13
- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1543/89 af 2. juni 1989 om niende ændring af forordning (EØF) nr. 3800/81 om klassificering af vinstoksorterne ..... 16
- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1544/89 af 2. juni 1989 om ændring af forordning (EØF) nr. 3460/85 om gennemførelsesbestemmelser for ydelse af udligningsgodtgørelse for sardiner fra Middelhavet ..... 22

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1545/89 af 2. juni 1989 om overgangsforanstaltninger for ydelse af støtte til landbrugsindkomster .....	23
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1546/89 af 2. juni 1989 om ændring af forordning (EØF) nr. 3154/85 om forskrifter for den administrative anvendelse af monetære udligningsbeløb .....	24
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1547/89 af 2. juni 1989 om ændring af forordning (EØF) nr. 2185/87 om refusion af eksportrestitutioner for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af visse varer uden for Traktatens bilag II, og om opkrævning af tiltrædelsesudligningsbeløb .....	25
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1548/89 af 2. juni 1989 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af auberginer med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer) .....	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1549/89 af 2. juni 1989 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagting af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5 .....	29
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1550/89 af 2. juni 1989 om fastsættelse af Fællesskabets produktionspriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko .....	32
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1551/89 af 2. juni 1989 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker .....	34

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommissionen**

89/357/EØF :

* Kommissionens beslutning af 22. maj 1989 om ændring af Rådets syvende beslutning 85/355/EØF om ligestilling af markinspektioner af arealer til formering af udsæd i tredjelande og af Rådets syvende beslutning 85/356/EØF om ligestilling af frø produceret i tredjelande .....	36
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

89/358/EØF :

* Kommissionens beslutning af 23. maj 1989 om gennemførelsesbestemmelser til artikel 8 i Rådets direktiv 85/358/EØF .....	39
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1535/89**

af 1. juni 1989

om tilpasning af prisen for bordvin, der leveres til obligatorisk destillation i Spanien

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 89, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 1441/88 af 24. maj 1988 om ændring af forordning (EØF) nr. 822/87 om den fælles markedsordning for vin (4), blev der foretaget ændringer af kriterierne for fastsættelse af opkøbsprisen for vin, der leveres til obligatorisk destillation som

omhandlet i artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4250/88 (6);

denne foranstaltning gør det nødvendigt at tilpasse visse bestemmelser i tiltrædelsesakten for at sikre lige behandling af producenterne i De Ti og i Spanien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsårene 1988/89, 1989/90 og 1990/91 fastsættes opkøbsprisen for vin, der leveres til obligatorisk destillation i henhold til artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87, for Spaniens vedkommende efter fremgangsmåden i artikel 83 i samme forordning og under hensyntagen til den i artikel 122, stk. 2, andet led, i tiltrædelsesakten fastsatte gradvise tilnærmelse, efter at der på den for Spanien ved tiltrædelsen fastsatte pris er anvendt samme nedsættelse som den, der blev indført ved forordning (EØF) nr. 1441/88.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 1. juni 1989.

*På Rådets vegne*

J. GARCIA VARGAS

*Formand*

(1) EFT nr. C 329 af 22. 12. 1988, s. 5.

(2) EFT nr. C 69 af 20. 3. 1989, s. 167.

(3) EFT nr. C 102 af 24. 4. 1989, s. 19.

(4) EFT nr. L 132 af 28. 5. 1988, s. 1.

(5) EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

(6) EFT nr. L 373 af 31. 12. 1988, s. 55.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1536/89

af 2. juni 1989

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1213/  
89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85  
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veks-  
elkurser, der skal anvendes inden for den fælles land-  
brugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1636/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af  
korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af  
hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.  
2401/88<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må  
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes  
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,  
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte  
korrektionsfaktor— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en  
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske  
gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser,  
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til  
de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt  
på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 1. juni 1989;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer  
til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalensko-  
efficienterne;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 2401/88, på de tilbudspriser og de dagsno-  
teringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at  
ændre de for tiden gældende importafgifter i overens-  
stemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i  
forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes  
som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 11. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 96.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 2. juni 1989 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgift	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	25,25	125,19
0712 90 19	25,25	125,19
1001 10 10	59,60	189,06 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 90	59,60	189,06 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 90 91	35,73	119,49
1001 90 99	35,73	119,49
1002 00 00	63,32	114,71 <sup>(3)</sup>
1003 00 10	53,90	120,26
1003 00 90	53,90	120,26
1004 00 10	44,96	90,42
1004 00 90	44,96	90,42
1005 10 90	25,25	125,19 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	25,25	125,19 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	48,56	132,93 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	53,90	14,28
1008 20 00	53,90	8,10 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	53,90	0,00 <sup>(4)</sup>
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	53,90	0,00
1101 00 00	64,72	181,98
1102 10 00	103,35	175,29
1103 11 10	106,02	306,68
1103 11 90	68,09	195,50

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1537/89

af 2. juni 1989

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1213/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2402/88<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 1. juni 1989;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 99.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 2. juni 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	3,01
0712 90 19	0	0	0	3,01
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	5,56	5,56	1,07
1001 90 99	0	5,56	5,56	1,07
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	3,01
1005 90 00	0	0	0	3,01
1007 00 90	0	0	0	0,60
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	7,79	7,79	1,50

## B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	9,90	9,90	1,90	1,90
1107 10 19	0	7,39	7,39	1,42	1,42
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1538/89**  
**af 2. juni 1989**  
**om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76  
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1219/89<sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestem-  
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om  
indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati,  
henhørende under KN-kode 1006 10, 1006 20 og  
1006 30<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1546/87<sup>(4)</sup>,  
særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kom-  
missionens forordning (EØF) nr. 2699/88<sup>(5)</sup>, senest ændret  
ved forordning (EØF) nr. 1471/89<sup>(6)</sup>;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 2699/88 nævnte  
bestemmelser på de tilbudspriser og de dagsnoteringer,  
som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de  
for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse  
med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i  
forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes  
som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 144 af 4. 6. 1987, s. 10.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 241 af 1. 9. 1988, s. 27.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 146 af 30. 5. 1989, s. 5.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 2. juni 1989 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KN-kode	(ECU/ton)			
	Portugal	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86	AVS/OLT ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	Tredjelande (undtagen AVS/OLT ( <sup>3</sup> ))
1006 10 21	—	—	145,18	297,57
1006 10 23	—	200,10	129,80	266,80
1006 10 25	—	200,10	129,80	266,80
1006 10 27	—	200,10	129,80	266,80
1006 10 92	—	—	145,18	297,57
1006 10 94	—	200,10	129,80	266,80
1006 10 96	—	200,10	129,80	266,80
1006 10 98	—	200,10	129,80	266,80
1006 20 11	—	—	182,38	371,96
1006 20 13	—	250,13	163,15	333,50
1006 20 15	—	250,13	163,15	333,50
1006 20 17	—	250,13	163,15	333,50
1006 20 92	—	—	182,38	371,96
1006 20 94	—	250,13	163,15	333,50
1006 20 96	—	250,13	163,15	333,50
1006 20 98	—	250,13	163,15	333,50
1006 30 21	13,05	—	236,30	496,46
1006 30 23	12,97	410,67	261,89	547,56
1006 30 25	12,97	410,67	261,89	547,56
1006 30 27	12,97	410,67	261,89	547,56
1006 30 42	13,05	—	236,30	496,46
1006 30 44	12,97	410,67	261,89	547,56
1006 30 46	12,97	410,67	261,89	547,56
1006 30 48	12,97	410,67	261,89	547,56
1006 30 61	13,90	—	252,01	528,73
1006 30 63	13,90	440,24	281,14	586,99
1006 30 65	13,90	440,24	281,14	586,99
1006 30 67	13,90	440,24	281,14	586,99
1006 30 92	13,90	—	252,01	528,73
1006 30 94	13,90	440,24	281,14	586,99
1006 30 96	13,90	440,24	281,14	586,99
1006 30 98	13,90	440,24	281,14	586,99
1006 40 00	0	—	33,02	72,04

(<sup>1</sup>) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 10 og 11 i forordning (EØF) nr. 486/85 og i forordning (EØF) nr. 551/85.

(<sup>2</sup>) I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(<sup>3</sup>) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

NB: Importafgifterne omregnes til national valuta ved hjælp af de særlige omregningskurser for landbrugsprodukter, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3294/86 (EFT nr. L 304 af 30. 10. 1986, s. 25).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1539/89**

af 2. juni 1989

**om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76  
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1219/89 <sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris  
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 2700/88 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 1472/89 <sup>(4)</sup>;de nuværende priser, herunder cif-priserne ved ter-  
minskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de fortiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-  
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De præmier, hvormed de forudfastsatte import-  
afgifter for ris og brudris med oprindelse i Portugal skal  
forhøjes, fastsættes til nul.
2. De præmier, hvormed de forudfastsatte import-  
afgifter for ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal  
forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 9.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 241 af 1. 9. 1988, s. 30.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 146 af 30. 5. 1989, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 2. juni 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1540/89

af 2. juni 1989

## om ændring af de særlige landbrugsomregningskurser i rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85  
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og om de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 1636/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85  
af 11. juni 1985 om monetære udligningsbeløb i land-  
brugssektoren<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 1889/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3294/86<sup>(5)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 972/89<sup>(6)</sup>, blev  
der indført særlige landbrugsomregningskurser i rissekto-  
ren; disse omregningskurser bør ændres i henhold til

bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forord-  
ning (EØF) nr. 3153/85<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 3521/88<sup>(8)</sup>;

ved forordning (EØF) nr. 3153/85 blev der fastsat  
forskrifter for beregning af monetære udligningsbeløb; de  
i henhold til forordning (EØF) nr. 3153/85 konstaterede a  
vista-kurser i perioden 24. til 30. maj 1989 for pund ster-  
ling medfører i henhold til artikel 9, stk. 2, i forordning  
(EØF) nr. 1677/85, at de særlige landbrugs-  
omregningskurser for Det Forenede Kongerige bør  
ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til forordning (EØF) nr. 3294/86 erstattes med  
bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 304 af 30. 10. 1986, s. 25.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 103 af 15. 4. 1989, s. 11.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 310 af 21. 11. 1985, s. 4.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 307 af 12. 11. 1988, s. 28.

*BILAG***Særlig landbrugsomregningskurs for ris**

(forordning (EØF) nr. 3294/86)

1 ECU =	48,2869	bfr.
=	2,34113	DM
=	8,93007	dkr.
=	197,365	dr.
=	144,806	pta.
=	7,85183	ffr.
=	0,873900	Ir. £
=	1 693,30	lire
=	2,63785	hfl.
=	0,736502	£

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1541/89

af 2. juni 1989

om fastsættelse af de mængder frosset oksekød til forarbejdning, der kan indføres på særlige vilkår i tredje kvartal af 1989

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 571/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 4, litra a) og c), og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i den særlige importordning for frosset oksekød til forarbejdning har Rådet for tidsrummet fra 1. januar til 31. december 1989 opstillet en foreløbig opgørelse omfattende 20 000 tons, fordelt på to mængder, hver på 13 350 tons og 6 650 tons, efter arten af de produkter, der skal fremstilles;

ifølge artikel 14, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68 skal det fastsættes, hvor store mængder der skal indføres i kvartalet, og hvor meget importafgiften for det i artikel 14, stk. 1, litra b), i samme forordning omhandlede kød skal nedsættes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 14, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede maksimale mængder fastsættes for tredje kvartal 1989:

- til 3 675 tons kød, udtrykt som ikke udbenet kød, hvad angår det i artikel 14, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede kød
- til 1 825 tons kød, udtrykt som ikke udbenet kød, hvad angår det i artikel 14, stk. 1, litra b), i nævnte forordning omhandlede kød.

*Artikel 2*

Den afgift, der opkræves ved indførsel af det i artikel 1, andet led, omhandlede kød, er lig med den afgift, der gælder på dagen for indførslen, nedsat med 55 %.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 61 af 4. 3. 1989, s. 43.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1542/89

af 2. juni 1989

om fastsættelse af den mængde ungtyre, der kan indføres på særlige betingelser i tredje kvartal af 1989

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
571/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 4, artikel 15, stk. 2, og  
artikel 25, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet har inden for rammerne af importordningen for  
ungtyre til opfedning fra 1. januar til 31. december 1989  
udarbejdet en skønsmæssig opgørelse på 175 000 dyr; i  
medfør af artikel 13, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr.  
805/68 fastlægges pr. kvartal den mængde, der kan indfø-  
res, og hvor meget importafgiften for de omhandlede dyr  
nedsættes;de praktiske forvaltningsbestemmelser for denne særord-  
ning indførtes ved Kommissionens forordning (EØF) nr.  
612/77<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1121/87<sup>(4)</sup>, og Kommissionens forordning (EØF) nr.  
2377/80<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
3182/88<sup>(6)</sup>;det er fundet nødvendigt at tage hensyn til forsyningsbe-  
hovene i visse områder i Fællesskabet, hvor der er et  
meget udpræget underskud af hornkvæg til opfedning;  
disse behov har især ytret sig i Italien og Grækenland og  
kan for tredje kvartal af 1989 anslås til henholdsvis 41 600  
stk. og 6 375 stk. i disse medlemsstater;forsyningsbehovene med hensyn til ungtyre til opfedning  
berettiget til en større nedsættelse af afgiften for dyr med  
en vægt pr. dyr på 220 til 300 kg med oprindelse i og  
indført fra Jugoslavien i tredje kvartal af 1989;afgiftens nedsættelse skal især medvirke til en forbedring  
af avlsstrukturerne og af oksekødproduktionen i Italien og  
Grækenland; der skal til dette formål fastsættes passende  
foranstaltninger, for at producenterne i så vid udstrækning  
som muligt kan drage direkte fordel af denne ordning,uden at den traditionelle handel i øvrigt udelukkes; dette  
mål kan nås ved at forbeholde landbrugerne eller deres  
faglige sammenslutninger fortrinsret til at få udstedt  
licenser, der giver adgang til denne ordning;i henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr.  
2377/80 forpligter ansøgeren sig til enten selv at foretage  
opfedningen eller at lade den foretage på sit ansvar; når  
der er tale om landbrugere eller faglige sammenslutninger  
af sådanne, er der i visse tilfælde risiko for, at den mulig-  
hed, der er givet ansøgeren for ikke selv at foretage opfed-  
ningen, kan give anledning til misbrug; denne mulighed  
skal derfor udelukkes for det pågældende kvartal;med hensyn til landbrugerne, disses faglige sammenslut-  
ninger eller den traditionelle handel er det nødvendigt at  
begrænse den maksimale mængde med henblik på at  
muliggøre en mere ligelig fordeling af de disponible  
mængder;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Oksekød —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

1. For perioden 1. juli til 30. september 1989 fastsættes  
den maksimale mængde, der omhandles i artikel 13, stk.  
4, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68, til 47 975 stk.  
ungtyre til opfedning, med en levende vægt på højst 300  
kg, hvoraf 41 600 stk. skal indføres til og opfedes i Italien,  
og 6 375 stk. skal indføres og opfedes i Grækenland.2. Den afgift, der opkræves ved indførsel af de i stk. 1  
nævnte ungkreaturer, er lig med den afgift, der er  
gældende på dagen for indførslen, nedsat med 60 %.  
Inden for en maksimal mængde på 12 580 ungkreaturer  
med en vægt pr. dyr på 220 til 300 kg med oprindelse i  
og indført fra Jugoslavien, nedsættes den afgift, der er  
gældende på dagen for indførslen, dog med 70 %.Denne maksimale mængde kan indføres inden for en  
mængdebegrænsning på:

— 10 880 dyr til Italien

— 1 700 dyr til Grækenland.

3. Licensansøgningen og licensen vedrører i overens-  
stemmelse med artikel 9, stk. 1, litra c), i forordning  
(EØF) nr. 2377/80:<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 61 af 4. 3. 1989, s. 43.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 18.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 109 af 24. 4. 1987, s. 12.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 283 af 18. 10. 1988, s. 13.

- dels ungkreaturer med en højeste vægt pr. dyr på 300 kg
- dels ungkreaturer med en vægt pr. dyr fra 220 til 300 kg, med oprindelse i og indført fra Jugoslavien.

I sidste tilfælde skal licensansøgningen og licensen i rubrik 13 og 14 indeholde en af følgende angivelser:

- Yugoslavia•
- Jugoslavien•
- Jugoslawien•
- Γιουγκοσλαβία•
- Yugoslavia•
- Yougoslavie•
- Jugoslavia•
- Joegoslavië•
- Jugoslávia•

Licensen forpligter til at indføre fra det angivne land.

4. I den meddelelse, der omhandles i artikel 15, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2377/80, specificerer medlemsstaterne kategorierne af levende vægt samt produkternes oprindelse i det tilfælde, der omhandles i stk. 3, første afsnit, andet led.

5. Inden for den mængde, der er forbeholdt Italien, kan importlicenserne udstedes direkte til:

- a) landbrugerne eller deres faglige sammenslutninger inden for en maksimale mængde på 27 750 dyr, heraf højst 7 250 dyr med oprindelse i og indført fra Jugoslavien; til dette formål specificerer den nævnte medlemsstat kategorierne af ansøgere i den i artikel 15, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2377/80 omhandlede meddelelse
- b) øvrige ansøgere inden for en maksimal mængde på 13 850 dyr, heraf højst 3 630 dyr med oprindelse i og indført fra Jugoslavien
- c) med hensyn til de i litra b) omhandlede mængder på 12 465 dyr, heraf højst 3 267 dyr med oprindelse i Jugoslavien, kan importlicenserne udstedes direkte til de ansøgere, der fører bevis for at have indført dyrene i henhold til den pågældende ordning i de tre sidste år.

Fordelingen foretages i forhold til den tidligere indførsel i de tre pågældende år.

6. Inden for den mængde, der er forbeholdt Grækenland, kan importlicenserne udstedes direkte til:

- a) landbrugerne eller deres faglige sammenslutninger inden for en maksimal mængde på 4 250 dyr, heraf højst 1 155 dyr med oprindelse i og indført fra Jugoslavien; til dette formål specificerer den nævnte medlemsstat kategorierne af ansøgere i den i artikel 15,

stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2377/80 omhandlede meddelelse

- b) øvrige ansøgere inden for en maksimal mængde på 2 125 dyr, heraf 545 dyr med oprindelse i og indført fra Jugoslavien
- c) med hensyn til de i litra b) omhandlede mængder på 1 910 dyr, heraf højst 490 dyr med oprindelse i Jugoslavien, kan importlicenserne udstedes direkte til de ansøgere, der fører bevis for at have indført dyrene i henhold til den pågældende ordning i de tre sidste år.

Fordelingen foretages i forhold til den tidligere indførsel i de tre pågældende år.

7. Det i stk. 5, litra c), og stk. 6, litra c), omhandlede bevis føres ved hjælp af tolldokumentet for overgang til fri omsætning.

8. Importlicenserne udstedes kun for mængder på ti dyr eller derover.

#### Artikel 2

1. Med hensyn til den i artikel 1, stk. 5, litra a), og stk. 6, litra a), omhandlede mængder gælder følgende:

- a) som undtagelse fra bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2377/80 kan ansøgninger om importlicenser, der

- indgives direkte af landbrugerne eller gennem deres faglige sammenslutninger, kun godtages, hvis landbrugerne skriftligt forpligter sig til at foretage opfedningen af det ungvæg, der indføres i medfør af nærværende forordning, på deres bedrifter

- indgives af de faglige sammenslutninger, kun godtages, hvis disse skriftligt forpligter sig til at foretage opfedningen af det ungvæg, der indføres i medfør af denne forordning, på bedrifter tilhørende personer, der på tidspunktet for den i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 612/77 omhandlede erklæring befindes at være medlemmer af nævnte sammenslutninger

- b) en ansøgning om importlicens kan ikke omfatte en mængde på over 100 dyr, når der er tale om individuelle ansøgere, og 100 dyr pr. medlem, når der er tale om faglige sammenslutninger, idet den samlede mængde, der ansøges om af en faglig sammenslutning, dog ikke kan overstige 2 500 dyr.

2. For så vidt angår den mængde, der er omhandlet i artikel 1, stk. 5, litra b), og stk. 6, litra b), kan ansøgningen om importlicens ikke omfatte en mængde, som er mere end 10 % større end denne mængde.

3. Uden at dette indskrænker bestemmelser i artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 612/77, frigives den i nævnte artikel omhandlede sikkerhedsstillelse i dens helhed eller



for en dels vedkommende kun, såfremt det over for de kompetente myndigheder i den pågældende medlemsstat godtgøres, at den i stk. 1, litra a), fastsatte forpligtelse er overholdt.

#### *Artikel 3*

Ved anvendelsen af artikel 15, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2377/80 anses alle ansøgninger, der stammer fra

samme person, og som gælder samme vægtkategori og samme nedsættelse af afgiften, som én ansøgning.

#### *Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1543/89

af 2. juni 1989

## om niende ændring af forordning (EØF) nr. 3800/81 om klassificering af vinstoksorterne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —11. stk. 1, litra a), første led, i forordning (EØF) nr.  
347/79 ;under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,ved samme lejlighed bør nogle fejl, der findes i bilaget til  
forordning (EØF) nr. 3800/81, berigtiges ;under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87  
af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for  
vin <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1236/89 <sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 13, stk. 5, ogvisse druesorter til persning er efter en undersøgelse fore-  
taget ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 2314/  
72 <sup>(7)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/80 <sup>(8)</sup>, blevet  
anerkendt som tilstrækkeligt dyrkningsegnete for visse  
spanske og italienske administrative enheder ; for de  
samme administrative enheder bør druesorterne til pers-  
ning klassificeres i klassen af godkendte vinstoksorter i  
overensstemmelse med artikel 11, stk. 1, litra b), i forord-  
ning (EØF) nr. 347/79 ;

ud fra følgende betragtninger :

Klassificeringen af de vinstoksorter, der må dyrkes i  
Fællesskabet, er fastsat i Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 3800/81 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 276/89 <sup>(4)</sup> ;visse druesorter til persning, der i mindst fem år har været  
anført i klassen af midlertidigt godkendte sorter for visse  
italienske administrative enheder, er blevet anerkendt som  
tilstrækkeligt dyrkningsegnete ; sorterne bør derfor klassi-  
ficeres endeligt i klassen af anbefalede vinstoksorter for de  
samme administrative enheder i overensstemmelse med  
artikel 11, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 347/79 ;en undersøgelse af podestammen Binovas dyrkningseg-  
nethed har givet tilfredsstillende resultater i en admini-  
strativ enhed i Forbundsrepublikken Tyskland ; denne  
sort bør derfor opføres på listen over anbefalede pode-  
stammer i nævnte administrative enhed ;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Vin —en bestemt druesort til persning, der i mindst fem år har  
været opført i klassen af midlertidigt godkendte vinstok-  
sorter for visse franske administrative enheder, har vist sig  
ikke at være tilstrækkeligt dyrkningsegnet ; denne sort bør  
derfor udgå af klassificeringen, jf. artikel 11, stk. 4, fjerde  
led, i Rådets forordning (EØF) nr. 347/79 <sup>(5)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EØF) nr. 3805/85 <sup>(6)</sup> ;

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*Bilaget til forordning (EØF) nr. 3800/81 ændres som  
anført i bilaget til nærværende forordning.*Artikel 2*klassificeringen af druesorter til persning bør suppleres  
ved, at der blandt de anbefalede sorter for visse franske og  
italienske administrative enheders vedkommende  
indsættes visse sorter, der i mindst fem år har været opført  
i klassificeringen for en umiddelbart tilstødende admini-  
strativ enhed, og som således opfylder betingelsen i artikelDenne forordning træder i kraft på tredjedagen efter  
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.<sup>(1)</sup> EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 31.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 381 af 31. 12. 1981, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 32 af 3. 2. 1989, s. 10.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 75.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 39.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 248 af 1. 11. 1972, s. 53.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 344 af 19. 12. 1980, s. 13.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

I bilaget til forordning (EØF) nr. 3800/81 foretages følgende ændringer:

I. I afsnit I, første underafsnit, punkt »II. TYSKLAND«, nr. 4, litra b), foretages der følgende ændring:

Note (\*) efter sorten Regner B erstattes med note (\*).

II. I afsnit IV, underafsnit B, punkt »I. TYSKLAND«, foretages følgende ændringer:

— note (61) i nr. 2, litra a), efter sorten Binova udgår

— sorten Binova indsættes på sortlisten i nr. 3, litra a), (63).

III. I afsnit I, første underafsnit, punkt »IV. FRANKRIG« foretages følgende ændringer (vinstoksorterne indsættes på det angivne sted i i alfabetisk orden):

4. Département des Alpes de Haute-Provence:

i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.

5. Département des Hautes-Alpes:

i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.

6. Département des Alpes-Maritimes:

— i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorterne Piquepoul Blanc B, Piquepoul Gris G og Piquepoul Noir N

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorterne Edéréna N, Piquepoul Blanc B, Piquepoul Gris G og Piquepoul Noir N.

7. Département de l'Ardèche (A og B):

i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.

9. Département de l'Ariège:

— i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorten Chardonnay B

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.

11. Département de l'Aude:

— litra A

i klassen af godkendte vinstoksorter indsættes sorten Viognier B (\*) og Colombard B (\*), og sorten Edéréna N udgår

— litra B

i klassen af godkendte vinstoksorter indsættes sorterne Viognier B (\*) og Colombard B (\*), og sorten Edéréna N udgår.

12. Département de l'Aveyron:

i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.

13. Département des Bouches-du-Rhône:

i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.

15. Département du Cantal (A):

i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.

16. Département de la Charente:

— i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorten Arriloba B

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorterne Arriloba B og Edéréna N.

19. Département de la Corrèze:

— i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorten Chardonnay B

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.

20. Département de la Haute-Corse et de la Corse du Sud:

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.

24. Département de la Dordogne:

i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.

(\*) Sort, der indføres i klassificeringen fra den 6. juni 1989 i medfør af artikel 11, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 347/79.

26. **Département de la Drôme (A og B) :**  
i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
30. **Département du Gard :**  
i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
31. **Département de la Haute-Garonne :**  
— i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorterne Chardonnay B og Colombard B  
— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
32. **Département du Gers :**  
i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
33. **Département de la Gironde :**  
i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
34. **Département de l'Hérault :**  
Samme vinstokbestand som i département de Gard med undtagelse af sorten Viognier B (\*), som kun er godkendt. Endvidere anbefales sorten Tourbat B, og sorten Servant B godkendes.
36. **Département de l'Indre :**  
i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
37. **Département de l'Indre-et-Loire :**  
i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
38. **Département de l'Isère :**  
i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
40. **Département des Landes :**  
i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
41. **Département du Loir-et-Cher :**  
i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
42. **Département de la Loire :**  
i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
44. **Département de la Loire-Atlantique :**  
i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
45. **Département du Loiret :**  
i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
46. **Département du Lot :**  
— i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorten Chardonnay B  
— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
47. **Département du Lot-et-Garonne :**  
i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
49. **Département du Maine-et-Loire :**  
i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
63. **Département du Puy-de-Dôme :**  
— i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorten Arriloba B  
— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Arriloba B.
64. **Département des Pyrénées-Atlantiques :**  
i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
72. **Département de la Sarthe :**  
i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
73. **Département de la Savoie :**  
i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
79. **Département des Deux-Sèvres :**  
i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.

81. **Département du Tarn :**  
 — i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorten Chardonnay B  
 — i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
82. **Département du Tarn-et-Garonne :**  
 — i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorten Chardonnay B  
 — i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
83. **Département du Var :**  
 i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
84. **Département du Vaucluse :**  
 i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
85. **Département de la Vendée :**  
 i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
86. **Département de la Vienne :**  
 i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Edéréna N.
- IV. I afsnit I, første underafsnit, punkt »IX. SPANIEN« foretages følgende ændringer (vinstoksorterne indsættes på det angivne sted i alfabetisk orden):
6. **Region Catalana :**  
 Comunidad Autónoma de Cataluña :  
 Provincias: Barcelona, Gerona, Lérida, Tarragona :  
 i klassen af godkendte vinstoksorter indsættes sorterne Pinot noir T (\*), Chenin B (\*) og Riesling B (\*).
7. **Region Balear :**  
 Comunidad Autónoma de Baleares :  
 i klassen af godkendte vinstoksorter indsættes sorterne Macabeo B (\*), Parellada B (\*) og Tempranillo T (\*).
- V. I afsnit I, første underafsnit, punkt »V. ITALIEN« foretages følgende ændringer (vinstoksorterne indsættes på det angivne sted i alfabetisk orden):
2. **Provincia di Alessandria :**  
 — i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorterne Cabernet Sauvignon N og Chardonnay B  
 — i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorterne Cabernet Sauvignon N (\*) og Chardonnay B (\*).
24. **Provincia di Padova :**  
 — i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorten Chardonnay B  
 — i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Chardonnay B (\*).
26. **Provincia di Treviso :**  
 — i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorten Chardonnay B  
 — i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Chardonnay B (\*).
34. **Provincia di Bologna :**  
 — i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorten Pignoletto B  
 — i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorterne Pinot Grigio G, Alionza B, og sorten Pignoletto B (\*) udgår.
39. **Provincia di Piacenza :**  
 — i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorten Chardonnay B  
 — i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Chardonnay B (\*).
52. **Provincia di Ascoli Piceno :**  
 i klassen af godkendte vinstoksorter indsættes sorterne Cabernet franc N, Chardonnay B, Riesling italico B, Riesling renano B, Sauvignon B og Tocai friuliano B.
53. **Provincia di Macerata :**  
 i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Chardonnay B.
55. **Provincia di Perugia :**  
 — i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorten Chardonnay B  
 — i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Chardonnay B (\*\*).
56. **Provincia di Terni :**  
 — i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorten Chardonnay B  
 — i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Chardonnay B (\*\*).
61. **Provincia di Viterbo :**

(\*) Sort, der indføres i klassificeringen fra den 6. juni 1989 i medfør af artikel 11, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 347/79.

i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorten Chardonnay B.

**71. Provincia di Campobasso e Isernia :**

— i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorterne Carganega B, Incrocio Manzoni 6.0.13 og Sauvignon B

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorterne Carganega B<sup>(\*)</sup>, Incrocio Manzoni 6.0.13<sup>(\*)</sup> og Sauvignon B<sup>(\*)</sup>.

**72. Provincia di Bari :**

— i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorten Riesling italico B

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten Riesling italico B<sup>(\*)</sup>.

**74. Provincia di Foggia :**

— i klassen af anbefalede vinstoksorter indsættes sorterne Cabernet franc N, Cabernet Sauvignon N og Riesling renano B

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorterne Cabernet franc N<sup>(\*)</sup>, Cabernet Sauvignon N<sup>(\*)</sup> og Riesling renano B<sup>(\*)</sup>.

**82. Provincia di Agrigento :**

i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorterne Cabernet Sauvignon B, Chardonnay B, Pinot bianco B og Sauvignon B.

**83. Provincia di Caltanissetta :**

i klassen af godkendte vinstoksorter indsættes sorten Chardonnay B.

**84. Provincia di Catania :**

i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorterne Cabernet Sauvignon B og Chardonnay B.

**87. Provincia di Palermo :**

i klassen af godkendte vinstoksorter indsættes sorterne Cabernet Sauvignon B, Chardonnay B, Müller-Thurgau B, Pinot bianco B, Pinot nero N og Sauvignon B.

**90. Provincia di Trapani :**

i klassen af godkendte vinstoksorter indsættes sorterne Cabernet Sauvignon B, Chardonnay B, Müller-Thurgau, Pinot bianco B og Sauvignon B.

VI. I bilaget til forordning (EØF) nr. 3800/81 indsættes følgende note :

<sup>(63)</sup> Udelukkende godkendt i Regierungsbezirk Darmstadt.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1544/89

af 2. juni 1989

om ændring af forordning (EØF) nr. 3460/85 om gennemførelsesbestemmelser for ydelse af udligningsgodtgørelse for sardiner fra Middelhavet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3117/85 af 4. november 1985 om fastsættelse af generelle regler for ydelse af udligningsgodtgørelse for sardiner af arten *Sardina pilchardus* <sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3940/87 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

For visse saltede produkters vedkommende varer modningen så længe, at fristen for fremsendelse af anmodning om udbetaling af den godtgørelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3460/85 <sup>(3)</sup>, i nogle tilfælde ikke kan overholdes; for at undgå, at de pågældende produkter udelukkes fra ydelse af udligningsgodtgørelse, bør artikel 5, stk. 1, i denne forordning ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3460/85 indsættes følgende afsnit:

»For saltede produkter, hvis modning i saltlage varer så længe, at den ovenfor anførte frist på seks måneder ikke kan overholdes, forlænger den pågældende medlemsstat i givet fald denne frist, i det omfang modningen af produkterne gør dette påkrævet. Denne forlængelse kan under ingen omstændigheder vare længere end seks måneder.»

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Manuel MARÍN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 297 af 9. 11. 1985, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 373 af 31. 12. 1987, s. 6.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 332 af 10. 12. 1985, s. 19.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1545/89

af 2. juni 1989

## om overgangsforanstaltninger for ydelse af støtte til landbrugsindkomster

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 768/89  
af 21. marts 1989 om indførelse af en ordning med over-  
gangsstøtte til landbrugsindkomster<sup>(1)</sup>, særlig artikel 12,  
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr.  
768/89 må der i princippet ikke ydes landbrugsindkomst-  
støtte, for hvilken betingelserne eller de nærmere regler  
for ydelsen afviger fra de i nævnte forordning fastsatte;  
artikel 12 i i nævnte forordning åbner dog mulighed for  
om nødvendigt at fastsætte overgangsforanstaltninger i  
denne forbindelse;

endnu inden vedtagelsen af forordning (EØF) nr. 768/89  
havde visse medlemsstater ifølge Traktatens artikel 93, stk.  
3, meddelt Kommissionen planer om at indføre eller  
videreføre landbrugsindkomststøtte; i henhold til artikel  
11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 768/89 kan Traktatens  
artikel 92, stk. 3, ikke længere anvendes som grundlag for  
at betragte denne støtte som forenelig med fællesmarke-  
det; i afventning af talrige gennemførelsesbestemmelser,  
der endnu er nødvendige for iværksættelsen af den støtte-  
ordning, der blev indført ved forordning (EØF) nr. 768/89,  
bør der som en overgangsforanstaltning fastsættes særlige  
kriterier for godkendelse af den pågældende indkomst-  
støtte;

denne støtte, der ikke kan omfattes af den fællesskabsfi-  
nansiering, der er fastsat i afsnit II i forordning (EØF) nr.  
768/89, kan accepteres foreløbigt, når de materielle  
rammebestemmelser, der er fastsat i nævnte forordning,  
især med hensyn til fastlæggelse af de potentielle støtte-  
modtagere, støttens størrelse og dennes depression, over-  
holdes i det store og hele;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1989.

På Kommissionens vegne  
Ray MAC SHARRY  
Medlem af Kommissionen

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Støtte til Landbrugsindkomster —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Uanset artikel 2, 7 og 11 i forordning (EØF) nr.  
768/89 kan der som en overgangsforanstaltning gives  
bemyndigelse til landbrugsindkomststøtte:

- a) hvis planerne om indførelse eller ændring heraf er  
meddelt Kommissionen inden den 1. april 1989 i  
henhold til Traktatens artikel 93, stk. 3
- b) hvis de i artikel 6, stk. 1 og 2, andet afsnit, i forordning  
(EØF) nr. 768/89 omhandlede betingelser overholdes,  
og
- c) hvis den kan anses for i det store og hele at være i  
overensstemmelse med nævnte forordnings artikel 4 og  
5.

2. Stk. 1 anvendes kun på indkomststøtte, der er  
omfattet af en beslutning om ydelse af støtte til individu-  
elle støttemodtagere inden den 1. januar 1990, og som i  
det mindste delvis også udbetales til dem inden denne  
dato.

3. Kommissionen træffer beslutning om bemyndigelse  
af den i nærværende forordning omhandlede støtte efter  
proceduren i Traktatens artikel 93.

4. Støtte, der bemyndiges i henhold til nærværende  
forordning, kan ikke omfattes af den fællesskabsfinansie-  
ring, der er omhandlet i afsnit II i forordning (EØF) nr.  
768/89.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter  
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes indtil den 31. december 1989.

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 84 af 29. 3. 1989, s. 8.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1546/89

af 2. juni 1989

om ændring af forordning (EØF) nr. 3154/85 om forskrifter for den administrative anvendelse af monetære udligningsbeløb

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab;under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85  
af 11. juni 1985 om monetære udligningsbeløb i land-  
brugssektoren <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1889/87 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Forskrifter for den administrative anvendelse af monetære  
udligningsbeløb er fastsat i Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 3154/85 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 3521/88 <sup>(4)</sup>;i artikel 9, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3154/85 er det  
fastsat, at der ikke skal afgives oplysninger om de mone-  
tære udligningsbeløb, hvis eksportøren afgiver en erklæ-  
ring om, at han agter at afstå fra monetære udligningsbe-  
løb; en tilsvarende bestemmelse bør indføres for impor-  
tøren, der afgiver den samme erklæring;de oplysninger, der skal anføres på den i artikel 15, stk. 5,  
andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3154/85 omhandlede  
indførselsangivelse, skal ændres som følge af ikrafttræ-  
delsen af forordning (EØF) nr. 3521/88;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra de berørte forvaltningsko-  
mitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I forordning (EØF) nr. 3154/85 foretages følgende  
ændringer:

1) I artikel 6 indsættes følgende stykke:

»Hvis importøren angiver, f.eks. ved at afgive en erklæ-  
ring eller ved ikke at fremlægge de foreskrevne doku-  
menter, at han agter at afstå fra de monetære udlig-  
ningsbeløb, skal der ikke afgives oplysninger om de  
monetære udligningsbeløb«.2) I artikel 15, stk. 5, andet afsnit, ændres ordene »forbin-  
delse med afsnittet »kontrol med anvendelse og/eller  
bestemmelse« i kontroleksemplaret« til: »rubrik 106 i  
kontroleksemplaret«.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-  
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.På den erhvervsdrivendes anmodning anvendes artikel 1,  
nr. 1, for transaktioner, for hvilke indførselsangivelsen er  
accepteret fra den 1. januar 1989.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 310 af 21. 11. 1985, s. 9.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 307 af 12. 11. 1988, s. 28.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1547/89

af 2. juni 1989

om ændring af forordning (EØF) nr. 2185/87 om refusion af eksportrestitutions-  
for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af visse varer uden for Trakta-  
tens bilag II, og om opkrævning af tiltrædelsesudligningsbeløb

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1213/  
89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/  
89<sup>(4)</sup>, særlig artikel 19, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter Kommissionens forordning (EØF) nr. 2185/87<sup>(5)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 164/89<sup>(6)</sup>, skal der  
i visse tilfælde tilbagebetales et restitutionsbeløb, der  
beregnes på grundlag af de i bilaget til nævnte forordning  
fastsatte mængder;

for produkter henhørende under KN-kode 3809 10 ydes  
der eksportrestitutions, som er større end afgifter ved

indførsel til Fællesskabet; disse produkter bør derfor  
medtages i anvendelsesområdet for forordning (EØF) nr.  
2185/87 for at undgå, at erhvervsdrivende opnår uberetti-  
gode fordele;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra de berørte forvaltningsko-  
mitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til forordning (EØF) nr. 2185/87 erstattes med  
bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-  
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 203 af 24. 7. 1987, s. 20.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 20 af 25. 1. 1989, s. 12.

*BILAG*»*BILAG*

Vare (KN-kode)	Mængde basisprodukt, der anses for anvendt til fremstilling af 100 kg vare
1302 31 00	} 717 kg hvidt sukker
1302 32 10	
1302 32 90	
1302 39 00	
2941 10 00	6 703 kg majs (til fremstilling af stivelse) plus 787,4 kg hvidt sukker
3001 90 91	717 kg hvidt sukker
3505 10 50	335 kg blød hvede (til fremstilling af stivelse)
3809 10 10	} 180 kg majs (til fremstilling af stivelse )
3809 10 30	
3809 10 50	
3809 10 90	
3912 90 90	} 717 kg hvidt sukker
3913 90 90	

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1548/89

af 2. juni 1989

## om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af auberginer med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1119/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestemmer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage holder sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen, opkræves, undtagen i særlige tilfælde, en udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågældende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 673/89 af 16. marts 1989 om fastsættelse af referencepriser for auberginer for produktionsåret 1989<sup>(3)</sup> fastsatte for disse varer i kvalitetsklasse I referenceprisen til 78,58 ECU pr. 100 kg netto for juni 1989;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland er lig med den laveste repræsentative notering, eller gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som afsættes på samtlige repræsentative markeder for hvilke der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse noteringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72; begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2118/74<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/85<sup>(5)</sup>, skal de noteringer, der tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative

markeder eller under visse omstændigheder på andre markeder;

for auberginer med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer) har den således beregnede indgangspris i to på hinanden følgende markedsdage holdt sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter opkræves en udligningsafgift for disse auberginer;

for at tillade en normal funktion af foranstående ordning må der ved beregningen af indgangsprisen tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, punkt 1, sidste linje, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(7)</sup>, fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

i henhold til artikel 136, stk. 2, i tiltrædelsesakten er det den ordning, der anvendes inden tiltrædelsen, der i første fase af overgangsperioden skal anvendes i samhandelen mellem en ny medlemsstat og Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985;

ifølge artikel 140, stk. 1, nedsættes de udligningsafgifter, der følger af anvendelsen af forordning (EØF) nr. 1035/72, med 8 % i det fjerde år efter tiltrædelsen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Ved indførsel af auberginer med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer) (KN-kode 0709 30 00) opkræves der en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 11,95 ECU pr. 100 kg netto.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juni 1989.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 12.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 73 af 17. 3. 1989, s. 12.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1549/89

af 2. juni 1989

om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80  
af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre-  
og gedekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1115/88<sup>(2)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 1633/84 af 8. juni 1984 om gennemførelsesbestem-  
melser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får og  
om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2661/80<sup>(3)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EØF) nr. 1075/89<sup>(4)</sup>, særlig artikel  
3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Forenede Kongerige er den eneste medlemsstat, der  
betaler den variable slagtepræmie, nemlig i område 5 som  
defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/  
80; Kommissionen må derfor fastsætte dens størrelse  
samt det beløb, der skal opkræves for produkter, der  
udføres fra nævnte område for ugen fra den 8. maj 1989;i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr.  
1633/84 skal den variable slagtepræmie fastsættes af  
Kommissionen hver uge;i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr.  
1633/84 skal det beløb, der skal opkræves for produkter,  
der udføres fra område 5, fastsættes af Kommissionen  
hver uge for hvert af disse;i bilaget i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1310/88  
af 11. maj 1988 om gennemførelsesbestemmelser til  
ordningen med garantitærskler for fåre- og gedekød<sup>(5)</sup>  
fastsættes de ugentlige beløb for det vejledende niveau, ioverensstemmelse med artikel 9a, stk. 3, i forordning  
(EØF) nr. 1837/80;i medfør af bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning  
(EØF) nr. 1837/80 skal den variable slagtepræmie for atte-  
sterede får i Det Forenede Kongerige være i overensstem-  
melse med de beløb, der er fastsat i bilagene; i ugen fra  
den 8. maj 1989 fører bestemmelserne i artikel 9, stk. 3, i  
forordning (EØF) nr. 1837/80 og i artikel 4 i forordning  
(EØF) nr. 1633/84 på baggrund af Domstolens afgørelse  
af 2. februar 1988 i sag 61/86 til en fastsættelse af de  
beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra  
område 5, som anført i samme bilag;for så vidt angår den fornødne kontrol med anvendelsen  
af bestemmelserne om nævnte beløb, er det hensigtsmæs-  
sig at bevare den kontrolordning, der er fastsat i forord-  
ning (EØF) nr. 1633/84, idet dette ikke udelukker en  
eventuel vedtagelse af mere specifikke bestemmelser som  
følge af nævnte afgørelse fra Domstolen —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*For får eller fårekød, som i Det Forenede Kongerige i  
område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning  
(EØF) nr. 1837/80 er atteret som berettiget til den vari-  
able slagtepræmie i ugen fra den 8. maj 1989, fastsættes  
præmien til 0,000 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller  
faktisk slagtet vægt (dressed weight) inden for de vægt-  
grænser, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra b), i forord-  
ning (EØF) nr. 1633/84.*Artikel 2*For de i artikel 1, litra a) og c), i forordning (EØF) nr.  
1837/80 omhandlede produkter, som blev udført fra  
område 5 i ugen fra den 8. maj 1989, fastsættes de beløb,  
der skal opkræves, som anført i bilagene.*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-  
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 8. maj 1989.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 36.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 27.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 13.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 122 af 12. 5. 1988, s. 69.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

---



## BILAG

til Kommissionens forordning af 2. juni 1989 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb	
	A. Produkter for hvilke præmien i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1837/80 kan ydes	B. Produkter nævnt i artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1633/84 <sup>(1)</sup>
	Levende vægt	Levende vægt
0104 10 90	0,000	0
0104 20 90		0
	Nettovægt	Nettovægt
0204 10 00	0,000	0
0204 21 00	0,000	0
0204 50 11		0
0204 22 10	0,000	
0204 22 30	0,000	
0204 22 50	0,000	
0204 22 90	0,000	
0204 23 00	0,000	
0204 30 00	0,000	
0204 41 00	0,000	
0204 42 10	0,000	
0204 42 30	0,000	
0204 42 50	0,000	
0204 42 90	0,000	
0204 43 00	0,000	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	0,000	
0210 90 19	0,000	
1602 90 71		
— ikke udbenet	0,000	
— udbenet	0,000	

<sup>(1)</sup> Disse nedsatte beløb anvendes kun, hvis betingelserne i artikel 5, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1633/84 er opfyldt.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1550/89

af 2. juni 1989

om fastsættelse af Fællesskabets produktionspriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko <sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3551/88 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, stk. 2, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 3 i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsættes Fællesskabets produktionspriser for enkelt- (standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede roser, der anvendes i perioder på to uger, to gange om året, inden den 15. maj og inden den 15. oktober; efter artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 af 17. marts 1988 om visse gennemførelsesbestemmelser for ordningen med indførsel til Fællesskabet af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko <sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3556/88 <sup>(4)</sup>, bestemmes priserne for roser på grundlag af gennemsnittet af de daglige noteringer, der er konstateret for ledersorter af kvalitetsklasse I i de foregående tre år på de markeder, der er repræsentative for produktionen; for nelliker fastsættes disse priser på samme betingelser for typerne standard og spray; noterin-

ger, der afviger 40 % og derover fra den gennemsnitlige notering, der er konstateret på samme marked i den samme periode i de foregående tre år, indgår ikke i bestemmelsen af gennemsnittet;

Fællesskabets produktionspriser i perioder på to uger til 5. november 1989 bør bestemmes på grundlag af oplysninger fra medlemstaterne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Levende Planter og Blomsterdyrkningens Produkter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fællesskabets produktionsperioder for stor- og småblomstrede roser og enkelt- (standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker, som omhandlet i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 4088/87, i perioder på to uger til 5. november 1989 er fastsat i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 311 af 17. 11. 1988, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 311 af 17. 11. 1988, s. 8.

## BILAG

## Fællesskabets produktionspriser

(ECU/100 stk.)

Uge	Perioden	Enkeltblomstrede nelliker (standard)	Mangeblomstrede nelliker (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
23./24.	5. 6. — 18. 6. 1989	10,64	11,23	25,36	12,40
25./26.	19. 6. — 2. 7. 1989	9,48	11,11	19,94	9,01
27./28.	3. 7. — 16. 7. 1989	8,57	10,53	19,09	8,57
29./30.	17. 7. — 30. 7. 1989	11,26	13,11	18,97	9,01
31./32.	31. 7. — 13. 8. 1989	11,28	10,87	20,90	9,46
33./34.	14. 8. — 27. 8. 1989	9,77	9,63	20,17	9,28
35./36.	28. 8. — 10. 9. 1989	12,20	10,58	23,83	10,31
37./38.	11. 9. — 24. 9. 1989	13,66	12,10	25,16	12,04
39./40.	25. 9. — 8. 10. 1989	13,03	11,35	29,51	12,03
41./42.	9. 10. — 22. 10. 1989	13,19	11,67	28,21	13,24
43./44.	23. 10. — 5. 11. 1989	17,39	12,29	33,91	15,12

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1551/89**  
**af 2. juni 1989**  
**om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/  
89<sup>(2)</sup>, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2336/88<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1531/89<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 2336/88 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 203 af 28. 7. 1988, s. 22.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 150 af 2. 6. 1989, s. 16.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 2. juni 1989 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	32,17 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	32,17 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	32,17 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	32,17 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	35,96
1701 99 10	35,96
1701 99 90	35,96 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for rå sukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte rå sukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

<sup>(2)</sup> Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og rå sukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. maj 1989

om ændring af Rådets syvende beslutning 85/355/EØF om ligestilling af markinspektioner af arealer til formering af udsæd i tredjelande og af Rådets syvende beslutning 85/356/EØF om ligestilling af frø produceret i tredjelande

(89/357/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 66/401/EØF af 14.  
juni 1966 om handel med frø af foderplanter<sup>(1)</sup>, senest  
ændret ved direktiv 89/100/EØF<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets syvende beslutning 85/355/  
EØF af 27. juni 1985 om ligestilling af markinspektioner  
af arealer til formering af udsæd i tredjelande<sup>(3)</sup>, senest  
ændret ved beslutning 89/124/EØF<sup>(4)</sup>, særlig artikel 2,

under henvisning til Rådets syvende beslutning 85/356/  
EØF af 27. juni 1985 om ligestilling af frø produceret i  
tredjelande<sup>(5)</sup>, senest ændret ved beslutning 89/124/EØF,  
særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved beslutning 85/355/EØF konstaterede Rådet, at  
markinspektionerne i visse tredjelande af arealer til  
formering af udsæd af visse arter opfylder betingelserne i  
fællesskabsdirektiverne;

ved beslutning 85/356/EØF konstaterede Rådet, at frø af  
visse arter høstet i visse tredjelande er ligestillet med  
tilsvarende frø høstet i Fællesskabet;

for visse arters vedkommende gælder disse konstateringer  
New Zealand;

en undersøgelse af reglerne i New Zealand og deres  
anvendelse har vist, at de foreskrevne markinspektioner af  
krybhvene, rødsvingel og engrapgræs opfylder de betin-  
gelser, der er fastsat i bilag I til direktiv 66/401/EØF, og  
at de betingelser, som de der høstede og kontrollerede frø  
er undergivet, frembyder de samme garantier med hensyn  
til frøenes egenskaber, identitet, undersøgelse, mærkning  
og kontrol som de betingelser, der gælder for sådanne frø,  
der er høstet og kontrolleret i Fællesskabet;

der bør derfor foretages en tilsvarende udvidelse af den  
nuværende ligestilling for New Zealand;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for  
Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug,  
Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Tabellen i del I, nr. 2, i bilaget til beslutning 85/355/EØF  
ændres i overensstemmelse med bilag I til nærværende  
beslutning.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2298/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 38 af 10. 2. 1989, s. 36.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 195 af 26. 7. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 46 af 18. 2. 1989, s. 30.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 195 af 26. 7. 1985, s. 20.

*Artikel 2*

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1989.

Tabellen i del I, nr. 2, i bilaget til beslutning 85/356/EØF ændres i overensstemmelse med bilag II til nærværende beslutning.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

---

*BILAG I*

I rubrikken vedrørende New Zealand affattes andet led i kolonne 3 således:

— 66/401

Agrostis tenuis  
Agrostis stolonifera  
Dactylis glomerata  
Festuca arundinacea  
Festuca rubra  
Lolium multiflorum  
Lolium perenne  
Lolium × hybridum  
Phleum pratense  
Poa pratensis  
Medicago sativa  
Pisum sativum (partim)  
Trifolium pratense  
Trifolium repens  
Brassica napus var. napobrassica  
Brassica oleracea convar. acephala  
Raphanus sativus ssp. oleifera.

---

*BILAG II*

I rubrikken vedrørende New Zealand affattes andet led i kolonne 3 således:

— 66/401

Agrostis tenuis  
Agrostis stolonifera  
Dactylis glomerata  
Festuca arundinacea  
Festuca rubra  
Lolium multiflorum  
Lolium perenne  
Lolium × hybridum  
Phleum pratense  
Poa pratensis  
Medicago sativa  
Pisum sativum (partim)  
Trifolium pratense  
Trifolium repens  
Brassica napus var. napobrassica  
Brassica oleracea convar. acephala  
Raphanus sativus ssp. oleifera.

---



## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. maj 1989

om gennemførelsesbestemmelser til artikel 8 i Rådets direktiv 85/358/EØF

(89/358/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 85/358/EØF af 16.  
juli 1985 om supplerung af direktiv 81/602/EØF om  
forbud mod visse stoffer med hormonal virkning og mod  
stoffer med thyreostatisk virkning<sup>(1)</sup>, senest ændret ved  
direktiv 88/146/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 8 i direktiv 85/358/EØF påhviler det  
Kommissionen i overensstemmelse med artikel 10 i  
samme direktiv at fastlægge nærmere regler for, hvad der  
skal ske, når resultaterne af kontrollen i en medlemsstat  
viser, at der er behov for undersøgelse i en eller flere  
andre medlemsstater eller i tredjelande;medlemsstaterne skal underrette hinanden og Kommis-  
sionen om positive resultater, der er konstateret under  
kontrollen af stoffer med hormonal eller thyreostatisk  
virkning, hvis disse resultater har betydning for andre  
medlemsstater eller for tredjelande; de udvekslede oplys-  
ninger bør give maksimal mulighed for at identificere  
dyrene, kødet eller stofferne;medlemsstaterne bør reagere på sådanne oplysninger på  
samme måde, som de reagerer på oplysninger, de selv  
indhenter på deres eget område; de bør underrette de  
øvrige medlemsstater og Kommissionen om de foranstalt-  
ninger, de træffer, og om resultaterne af disse foranstalt-  
ninger;hvis der opstår et problem i et tredjeland, bør Kommis-  
sionen underrette tredjelandet og anmode om en redegø-  
relse for grunden til problemet og om foranstaltninger,  
der træffes for at forhindre en gentagelse;Kommissionen kan sende veterinærsagkyndige til en  
medlemsstat eller et tredjeland for at indhente yderligere  
oplysninger eller for at undersøge anvendelsen af Fælles-  
skabets veterinærbestemmelser i relation til de afgivne  
oplysninger; en sådan mission skal have al den praktiske  
bistand, den behøver for at udføre sin opgave;undersøgelserne på stedet og eventuelle efterfølgende  
anmodninger om, at der træffes yderligere foranstaltning-ger, bør hurtigst muligt meddeles medlemsstaten eller det  
pågældende tredjeland;det er nødvendigt at fastsætte visse administrative regler  
for veterinærsagkyndige, der foretager kontrolbesøg;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-  
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*I denne beslutning forstås ved »kompetent myndighed«  
den centrale tjeneste eller det centrale organ, som er  
udpeget af hver enkelt medlemsstat i henhold til artikel 3  
i Rådets direktiv 86/469/EØF af 16. september 1986 om  
undersøgelse af dyr og fersk kød for restkoncentrationer  
(<sup>3</sup>).*Artikel 2*1. Den kompetente myndighed i den pågældende  
medlemsstat sender straks de i artikel 8, stk. 1, i direktiv  
85/358/EØF omhandlede oplysninger til de kompetente  
myndigheder i de øvrige berørte medlemsstater og til  
Kommissionen.2. Den kompetente myndighed, der sender de i stk. 1  
omhandlede oplysninger, redegør nærmere for de resulta-  
ter, den har konstateret, og for grundene til, at der  
anmodes om yderligere undersøgelser, og den giver især  
oplysninger om:

- stoffet eller stofferne og de konstaterede mængder
- prøvetype og sted og dato for prøvetagning
- metode til og dato for undersøgelse
- i givet fald dyreart og om muligt køn, alder og identi-  
fikation
- eventuelle andre oplysninger, der er relevante for en  
undersøgelse af kilden til det pågældende stof.

3. Oplysninger, der meddeles af medlemsstaterne i  
henhold til denne beslutning, er, uanset hvilken form de  
antager, af fortrolig art. De er omfattet af tavshedspligt og  
nyder den beskyttelse, som ydes oplysninger af samme<sup>(1)</sup> EFT nr. L 191 af 23. 7. 1985, s. 46.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 70 af 16. 3. 1988, s. 16.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 275 af 26. 9. 1986, s. 36.

karakter i henhold til den nationale lovgivning i den medlemsstat, som modtager dem, og i henhold til de tilsvarende bestemmelser, der gælder for fællesskabsinstitutionerne.

De i første afsnit omhandlede oplysninger må ikke videregives til andre personer end dem, der i medlemsstaterne, i tredjelandene eller i fællesskabsinstitutionerne i kraft af deres funktioner har behov for at kende dem. De må ikke benyttes til andre formål end dem, der er fastsat i denne beslutning, medmindre den myndighed, der har meddelt dem, udtrykkeligt har givet sit samtykke, og de bestemmelser, der gælder i den medlemsstat eller for den myndighed, der har modtaget dem, ikke er til hinder for en sådan meddelelse eller benyttelse.

4. Stk. 3 er ikke til hinder for, at de ifølge denne beslutning modtagne oplysninger benyttes i forbindelse med retssager eller efterforskning, der indledes efterfølgende vedrørende manglende overholdelse af veterinærbestemmelserne.

Den kompetente tjeneste i den medlemsstat, som har meddelt oplysninger af denne art, underrettes straks om en sådan benyttelse.

### Artikel 3

1. Medlemsstaternes kompetente myndigheder behandler de oplysninger, de modtager fra hinanden, på samme måde og dem samme prioritet som de oplysninger, de selv indhenter, og handler derefter.

2. Navnlig når de oplysninger, der modtages i henhold til artikel 2, tyder på:

- tilstedeværelse eller eventuel tilstedeværelse i dyr eller kød af restkoncentrationer af forbudte stoffer eller af tilladte stoffer, der overstiger det maksimale naturlige fysiologiske niveau
- tilstedeværelse eller eventuel tilstedeværelse af forbudte stoffer, eller
- muligheden af, at tilladte stoffer misbruges

skal de kompetente myndigheder straks iværksætte en undersøgelse i overensstemmelse med artikel 6, stk. 2, i direktiv 85/358/EØF og skal straks anvende de relevante bestemmelser i henhold til det pågældende direktiv.

3. Den kompetente myndighed i en medlemsstat underretter de kompetente myndigheder i de øvrige medlemsstater samt Kommissionen:

- om de foranstaltninger, der er truffet i anledning af de i henhold til artikel 2 modtagne oplysninger, hvilket skal ske straks
- om resultaterne af disse foranstaltninger, herunder resultaterne af eventuelle laboratorieundersøgelser, så snart de foreligger.

4. Vedrører de i artikel 2 omhandlede oplysninger et tredjeland, videregiver Kommissionen straks oplysningerne til det pågældende tredjeland. Samtidig anmoder Kommissionen tredjelandet om:

- at foretage en undersøgelse af kilden til det pågældende stof eller de pågældende stoffer
- at træffe alle de nødvendige foranstaltninger til sikring af, at intet dyr eller kød fra dyr, som kan have fået indgivet stoffet eller stofferne, sendes til Fællesskabet
- straks at meddele Kommissionen de nærmere enkeltheder om de truffene foranstaltninger. Kommissionen videregiver snarest muligt disse oplysninger til medlemsstaterne.

### Artikel 4

1. Efter anmodning fra en medlemsstat, der afgiver de i artikel 2, stk. 2, omhandlede oplysninger, eller på eget initiativ kan Kommissionen sende en eller flere veterinær-sagkyndige, som den udvælger til at foretage undersøgelser på stedet i medlemsstater eller i tredjelande i forbindelse med de afgivne oplysninger.

2. Medlemsstaterne, hvor undersøgelsen på stedet skal finde sted, drager omsorg for, at de sagkyndige får al praktisk bistand og alle de fornødne faciliteter til at udføre deres opgaver. Dette indbefatter i givet fald ret til sammen med embedsmænd fra den kompetente myndighed at få adgang til jord, lokaler eller køretøj for at kontrollere anvendelsen af direktiv 85/358/EØF.

### Artikel 5

1. De sagkyndige gennemfører undersøgelserne på stedet og indberetter uden ophold deres resultater til Kommissionen.

2. Så hurtigt som muligt efter at indberetningen om en undersøgelse er indgået, skal Kommissionen:

- a) meddele resultaterne af undersøgelsen direkte til den pågældende medlemsstat eller det pågældende tredjeland og til samtlige medlemsstater i Den Stående Veterinærkomité, og
- b) i givet fald anmode om, at eventuelle yderligere foranstaltninger under hensyntagen til resultatet af undersøgelsen gennemføres inden for en nærmere angivet periode.

### Artikel 6

1. På forslag af medlemsstaterne udarbejder Kommissionen en liste over veterinær-sagkyndige, der kan udpeges til at bistå Kommissionens veterinær-sagkyndige ved gennemførelsen af de i artikel 5 omhandlede undersøgelser.

2. De enkelte medlemsstater kan foreslå Kommissionen veterinær-sagkyndige med særligt kendskab til de spørgsmål, der er omfattet af denne beslutning.

3. Finder en medlemsstat, at en af de sagkyndige, den har foreslået, ikke længere bør være udpeget til at bistå ved gennemførelsen af undersøgelser, underretter den Kommissionen herom og kan foreslå en ny sagkyndig. Kommissionen ændrer listen hurtigst muligt.

#### *Artikel 7*

1. Veterinærsagkyndige fra medlemsstaterne, som udpeges af Kommissionen i overensstemmelse med denne beslutning, handler efter Kommissionens anvisning.

2. De veterinærsagkyndige fra medlemsstaterne må under ingen omstændigheder gøre brug af eventuelle oplysninger, der er indhentet under undersøgelser, til private formål eller videregive sådanne oplysninger til personer uden for Kommissionen.

3. De veterinærsagkyndige fra medlemsstaterne får rejseudgifterne dækket og diæter udbetalt af Kommissionen i overensstemmelse med reglerne for refusion af sådanne udgifter, der opstår for personer, som ikke er ansat i Kommissionen, og som indkaldes af Kommissionen til at fungere som sagkyndige.

#### *Artikel 8*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

---